taurus

NEW DAKAR

- CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
- SAFETY ADVICE AND WARNINGS
- CONSEILS ET AVERTISSEMENTS DE SECURITE
- RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE
- CONSIGLI E AVVERTIMENTI DI SICUREZZA
- CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA
- CONSELLS I ADVERTÈNCIES DE SEGURETAT
- VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN
- PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
- ΟΔΗΓΊΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
- RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA
- СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
- نصائح وتحذيرات الأمان

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS ALPATEC.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

1. Este producto está indicado únicamente en lugares bien aislados o para una utilización puntual.
2. Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
3. **PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.**
4. El aparato no debe colocarse debajo de una base de toma de corriente.
5. Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.
6. Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.
7. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
8. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
9. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
10. Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
11. Si el cable de alimentación esta dañado, debe ser substituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
12. Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
13. Este aparato ha sido llenado con una cantidad y calidad de aceite determinadas, por lo tanto, la sustitución o rellenado de aceite en caso de aparecer una fuga, debe realizarlo un

Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

14. Este aparato contiene o puede contener aceite, recordar que deben respetarse las reglamentaciones concernientes a la eliminación de este tipo de contaminante.

15. No utilizar el aparato en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.

16. - Este símbolo indica que el aparato no se debe cubrir.

17. ADVERTENCIA: A fin de evitar un sobrecalentamiento, no cubrir el aparato.

18. No utilice el aparato si se ha caído.

19. No lo use si hay señales visibles o daños en el elemento calefactor.

20. PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, mantenga textiles, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 metro de la salida de aire.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 16 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- Usar el aparato en una zona bien ventilada.
- Debe estar prevista una ventilación adecuada de la sala, si en la misma sala donde se instale el aparato pueden utilizarse simultáneamente otros aparatos alimentados a gas u otro combustible.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana, estable y apta para soportar altas temperaturas, alejada de otras fuentes de calor y de posibles salpicaduras de agua.
- Situar el aparato a una distancia mínima de 50 cm de materiales combustibles, tales como cortinas, muebles…
- Evitar que tanto la entrada como la salida de aire queden total o parcialmente tapadas por muebles, cortinajes, ropas, etc., existiría riesgo de incendio.
- No usar el aparato asociado a un programador, temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato automáticamente.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- ADVERTENCIA: No utilizar el aparato cerca del agua.
- No utilizar el aparato con las manos o los pies húmedos, ni con los pies descalzos.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Mantener el aparato lejos de fuentes de calor, aceites, cantos vivos o piezas en movimiento.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- Este aparato no es adecuado para uso en exteriores.
- El cable de alimentación debe ser examinado regularmente en busca de signos de daño, y si está dañado, el aparato no tiene que usarse.
- Es recomendable como protección adicional en la instalación eléctrica que alimenta el aparato, el disponer de un dispositivo de corriente diferencial con una sensibilidad máxima de

30mA. Pregunte a un instalador competente para que le aconseje.

- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No usar el aparato, en el caso de personas insensibles al calor (ya que el aparato tiene superficies calefactadas).
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.

SERVICIO:

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.

- Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía

- La siguiente información detalla las características relacionadas con el diseño ecológico:

Modelo: NEW DAKAR 1500, NEW DAKAR 2000, NEW DAKAR 2500	
Potencia calorífica	
Potencia calorífica nominal P_{nom}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 KW
Potencia calorífica mínima (indicativa) P_{min}	0,60 kW 0,80 kW 1,00 kW
Potencia calorífica máxima continuada P_{max}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Consumo auxiliar de electricidad	
A potencia calorífica nominal el_{max}	N/A kW
Potencia calorífica mínima el_{min}	N/A kW
En modo de espera el_{SB}	0,0 kW
Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación	
Control manual de la carga de calor, con termostato integrado	NO
Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior.	NO
Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NO
Potencia calorífica asistida por ventiladores	NO
Tipo de control de potencia calorífica / de temperatura interior (seleccione uno)	
Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	NO
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	NO
Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	SI
Con control electrónico de temperatura interior	NO
Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	NO
Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	NO
Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
Control de temperatura interior con detección de presencia	NO
Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	NO
Con opción de control a distancia	NO
Con control de puesta en marcha adaptable	NO
Con limitación de tiempo de funcionamiento	NO
Con sensor de lámpara negra	NO
Información de contacto:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)

.

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS ALPATEC brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

1. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
2. Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
3. **CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
4. The appliance must not be placed below a power socket.
5. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
6. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
7. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
8. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
9. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
10. This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified person in order to avoid a hazard.
12. This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
13. This appliance has been filled with a quantity and quality of certain oils, therefore the replacement or refilling of oil in case of a leakage should be carried out by an authorised technical service centre.
14. This appliance contains, or could contain, oil. Remember that one should abide by the regulations concerning the elimination of this type of contaminant.
15. Do not use the appliance near bathtubs, showers or swimming pools.

16. - This symbol means that product can't be covered.

17. CAUTION: In order to prevent overheating do not cover the appliance.

18. Do not use the appliance if it has been dropped.

19. Do not use if there are visble signs or damage to the heater.

20. WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 meter from the air outlet.

- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 16 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Use the appliance in a well-ventilated area.
- If other gas or fuel appliances can be used at the same time in the room where the appliance is to be used, that room must be well ventilated.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.
- Place the appliance on a horizontal, flat, stable surface, suitable for withstanding high temperatures and away from other heat sources and contact with water.
- Place the appliance a minimum distance of 50cm away from combustible materials, such as curtains, furniture …
- Ensure that neither the air access nor exit become either totally or partially covered by drapery, clothing, etc., as this increases the risk of fire.
- Do not use the appliance in association with a programmer, timer or other device that automatically switches it on.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- CAUTION: Do not use the appliance near water.
- Do not use the appliance with damp hands or feet, or when barefooted.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not clip or crease the power cord.
- Do not allow the power cord to come into contact with the appliance's hot surfaces.
- Keep the appliance well away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- The appliance is not suitable for outdoor use.
- Supply cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.
- As an additional protection to the electrical supply for the appliance, it is advisable to have a differential current device with a maximum sensitivity of 30 mA. Ask for advice from a competent installer.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance in the case of persons insensitive to heat (the appliance has heated surfaces).
- The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in use.

SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to

dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.

- This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

· The following information details the features related to ecodesign.

Model: NEW DAKAR 1500, NEW DAKAR 2000, NEW DAKAR 2500	
Heat Output	
Nominal heat output P_{nom}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Minimum heat output (indicative) P_{min}	0,60 kW 0,80 kW 1,00 kW
Maximum continuous heat output P_{max}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Auxiliary electricity consumption	
At nominal heat output el_{max}	N/A kW
At minimum heat output el_{min}	N/A kW
In standby mode el_{SB}	0,0 kW
Type of heat input, for electric storage local space heaters only	
Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Fan assisted heat output	No
Type of heat output/room temperature control	
Single stage heat output and no room temperature control	No
Two or more manual stages, no room temperature control	No
With mechanical thermostat room temperature control	Yes
With electronic room temperature control	No
Electronic room temperature control plus day timer	No
Electronic room temperature control plus week timer	No
Other control options	
Room temperature control, with presence detection	No
Room temperature control, with open window detection	No
With distance control option	No
With adaptive start control	No
With working time limitation	No
With black bulb sensor	No
Contact details:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit TAURUS ALPATEC.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

1. Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
2. Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
3. **AVERTISSEMENT : Certaines pièces du produit peuvent devenir très chaudes et entraîner des brûlures. Faire particulièrement attention lorsque des enfants ou des personnes vulnérables sont présents.**
4. L'appareil ne doit pas être placé sous une prise électrique.
5. L'appareil doit être mis hors de portée des enfants de moins de 3 ans, sauf s'ils sont continuellement surveillés.
6. Les enfants de 3 ans à 8 ans pourront allumer/éteindre l'appareil tant que celui-ci aura été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normal et sous la supervision d'un adulte ou après avoir reçu les instructions relatives au fonctionnement sûr de l'appareil et sachant les risques potentiels de l'utilisation.
7. Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.
8. Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sauf sous la supervision d'un adulte.
9. Les enfants de 3 ans à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ni réaliser les opérations de maintenance de l'appareil
10. Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
11. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par un service après-vente ou par tout professionnel agréé afin d'écarter tout danger.
12. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
13. Cet appareil a reçu le remplissage, avec une quantité et qualité d'huile déterminées, ainsi la substitution ou remplis-sage d'huile en cas de fuite, devra être réalisé par un Service d'Assistance Technique autorisé.

14. Cet appareil contient, ou peut contenir, de l'huile. Rappel respecter les réglementations relatives à l'élimination de ce type de polluant.
15. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

16. - Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être recouvert.

17. AVERTISSEMENT : Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.
18. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé.
19. Ne pas utiliser s'il y a des signes visibles ou des dommages au radiateur.
20. AVERTISSEMENT: pour réduire les risques d'incendie, gardez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 mètre de la sortie d'air..

- Avant de brancher l'appareil au secteur, s'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du secteur.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant et supportant au moins 16 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Utiliser l'appareil dans une zone bien ventilée.
- Il faut prévoir une ventilation adéquate de la salle, si d'autres appareils à gaz ou autre combustible, peuvent être utilisés simultanément dans la même salle où est installé l'appareil.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- Placer l'appareil à minimum 50 cm de tout matériel combustible, tels que des rideaux, des meubles…
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas boucher totale ou partiellement l'entrée et la sortie d'air de l'appareil, par des meubles, rideaux, vêtements, etc.
- Ne pas utiliser l'appareil associé à un programmateur, à une minuterie ou autre dispositif connectant automatiquement l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser l'appareil à proximité de points d'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides, ni les pieds nus.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Ne pas laisser le cordon de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Maintenir l'appareil éloigné des sources de chaleur, huiles, bords coupants ou pièces en mouvement.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Cet appareil n'est pas adéquat pour un usage à l'extérieur.
- Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement à la recherche de signes de dommages, et s'il est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Il est recommandé, comme protection additionnelle de l'installation électrique qui nourrit l'appareil, de disposer d'un dispositif de courant différentiel avec une sensibilité maximale de 30mA. En cas de doute, consultez un installateur agréé.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.

· Les personnes insensibles à la chaleur doivent éviter d'utiliser cet appareil (puisque celui-ci présente des surfaces chauffantes).
· Quand l'appareil est mis en marche, la température des surfaces accessibles peut être élevée.

GARANTIE

· Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

· En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION :

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

· Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
· Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.

- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

- Les informations suivantes fournissent les caractéristiques liées à la conception écologique:

Référence(s) du modèle: NEW DAKAR 1500, NEW DAKAR 2000, NEW DAKAR 2500	
Puissance thermique	
Puissance thermique nominale P_{nom}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Puissance thermique minimale (indicative) P_{min}	0,60 kW 0,80 kW 1,00 kW
Puissance thermique maximale continue $P_{max,c}$	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Consommation d'électricité auxiliaire	
À la puissance thermique nominale el_{max}	N/A kW
À la puissance thermique minimale el_{min}	N/A kW
En mode veille el_{SB}	0,0 kW
Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation	
Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique régulable par ventilateur	Non
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce	
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Oui
Contrôle électronique de la température de la pièce	Non
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	Non
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	Non
Autres options de contrôle	
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non
Option contrôle à distance	Non
Contrôle adaptatif de l'activation	Non
Limitation de la durée d'activation	Non
Capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)

Sehr geehrte Kunden,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke TAURUS ALPATEC.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

1. Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
2. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.
3. **ACHTUNG: Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen hervorrufen. Bitte seien Sie in Anwesenheit von Kindern oder älteren Personen besonders vorsichtig.**
4. Das Gerät darf nicht unter einem Stromanschluss aufgestellt werden.
5. Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren, sofern diese nicht unter Aufsicht stehen.
6. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, sofern dieses in seiner normalen Betriebsposition wie vorgeschrieben auf- oder eingebaut wurde, jedoch nur unter Aufsicht oder wenn sie eine Anleitung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und sich über die Risiken desselben im Klaren sind.
7. Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem Gerät ausgehenden Gefahren verstehen.
8. Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
9. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen oder reinigen und dürfen keine Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen.
10. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
11. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Kundendienst des Herstellers oder einem entsprechenden Fachmann ersetzt werden.
12. Dieser Apparat dient ausschließlich dem häuslichen Gebrauch und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
13. Dieses Gerät ist mit einer bestimmten Ölmenge und qualität befüllt worden. Daher darf das Auswechseln oder Nachfüllen von Öl im Falle einer Undi-

chtheit nur durch einen autorisierten Technischen Dienst durchgeführt werden.

14. Dieses Gerät enthält oder kann Öl enthalten. Bitte denken Sie daran, die Vorschriften bezüglich der Entsorgung dieser umweltbelastenden Substanz zu berücksichtigen.

15. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken.

16. - Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht abgedeckt werden darf.

17. WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, das Gerät nicht zudecken.

18. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es fallen gelassen wurde.

19. Nicht verwenden, wenn sichtbare Zeichen oder Schäden an der Heizung vorhanden sind.

20. WARNUNG: Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 Meter vom Luftauslass entfernt.

Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.

Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 16 Ampere anschließen.

Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.

Dieses Gerät darf nur in gut belüfteter Umgebung benutzt werden.

Es muss auf eine angemessene Ventilation des Raums geachtet werden, wenn in demselben Raum, in dem das Gerät installiert wird, gleichzeitig andere, mit Gas oder anderem Brennstoff betriebene Geräte benutzt werden können.

Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.

Das Gerät mindestens in 50 cm Entfernung von brennbaren Materialien wie Vorhängen, Möbeln usw. aufstellen.

Der Lufteintritt und –austritt darf weder teilweise noch ganz durch Möbel, Vorhänge, Kleidung usw. behindert werden. Es besteht Brandgefahr.

Dieses Gerät nicht über einen Programmschalter, eine externe Zeitschaltuhr oder eine sonstige Vorrichtung betreiben.

Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.

Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

WARNUNG: Das Gerät nicht in Wassernähe benutzen.

Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen und auch nicht barfuß betätigt werden.

Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.

Kabel nicht um das Gerät rollen.

Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht eingeklemmt oder geknickt wird.

Achten Sie darauf, dass das elektrische Verbindungskabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.

Das Gerät fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen halten.

Überprüfen Sie den Zustand des elektrischen Verbindungskabels.

Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.

Das Netzkabel ist regelmäßig auf Schäden zu prüfen. Bei beschädigtem Kabel darf das Gerät nicht verwendet werden.

Es empfiehlt sich, durch den Einbau einer Differenzstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30mA einen zusätzlichen Schutz an der Elektroinstallation, die das Gerät versorgt, anzubringen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.

Wärmeunempfindliche Personen dürfen das Gerät nicht verwenden (da das Gerät aufheizbare Flächen aufweist).

Die zugänglichen Oberflächen können sehr heiß werden, während das Gerät in Betrieb ist.

SERVICE

· Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

· Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND:

ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS

· Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.

· Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.

- Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

· Nachfolgende Information erläutert die Merkmale im Zusammenhang mit dem Ökodesign:

Modell: NEW DAKAR 1500, NEW DAKAR 2000, NEW DAKAR 2500	
Wärmeleistung	
Nennwärmeleistung P_{nom}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Minimale Wärmeleistung (Richtwert) P_{min}	0,60 kW 0,80 kW 1,00 kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung $P_{max,c}$	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Hilfsstromverbrauch	
Bei Nennwärmeleistung el_{max}	N/A kW
Bei Mindestwärmeleistung el_{min}	N/A kW
Im Bereitschaftszustand el_{SB}	0,0 kW
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raumund/oder Außentemperatur	Nein
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	Nein
Art der Kontrolle der Wärmeleistung / Raumtemperatur	
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	Ja
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitre	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
Andere Kontrolloptionen	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
Mit Fernbedienungsoption	Nein
Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
Mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontakt:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)

Egregio cliente,

La ringraziamo di aver comprato un prodotto della marca TAURUS ALPATEC.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

1. Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
2. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.
3. **PRECAUZIONI: Alcuni componenti di questo prodotto possono diventare bollenti e causare scottature. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.**
4. Non mettere l'apparecchio sotto una presa di corrente.
5. L'apparecchio deve rimanere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che non vi sia la costante supervisione di un adulto.
6. È consentito ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni di accendere/spegnere l'apparecchio, purché questo sia collocato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista e a condizione che i bambini siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni per farne un uso sicuro e che siano coscienti dei rischi impliciti nell'utilizzo dell'apparecchio.
7. Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni, ma esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le dovute istruzioni per utilizzarlo in completa sicurezza e ne comprendano i rischi.
8. I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.
9. Non è consentito ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni di collegare, regolare e pulire l'apparecchio, né eseguire operazioni di manutenzione.
10. Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
11. Se il cavo di alimentazione è danneggiato farlo sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.
12. Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.
13. Questo apparecchio è stato riempito con una quantità e qualità d'olio specifiche, pertanto, nel caso di perdita, la sostituzione o riempimento d'olio deve

essere effettuato da un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato.

14. Questo apparecchio contiene o può contenere dell'olio. Si ricordi che bisogna rispettare le norme relative all'eliminazione di questo tipo di contaminante.

15. Non utilizzare l'apparecchio vicino a una vasca da bagno, una doccia o una piscina.

16. - Questo simbolo indica che il prodotto non può essere coperto.

17. AVVERTENZA: Per evitare un surriscaldamento non coprire l'apparecchio.

18. Non utilizzare l'apparecchio se è caduto.

19. Non utilizzare se sono presenti segni visibili o danni al riscaldatore.

20. AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendi, mantenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 metro dall'uscita dell'aria.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 16 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- Utilizzare l'apparecchio in una zona ben ventilata.
- Se nella stessa stanza in cui si installi l'apparecchio si prevede di utilizzare altri apparati alimentati a gas o con un altro combustibile, bisogna predisporre un'adeguata ventilazione dell'ambiente.
- L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.
- Collocare l'apparecchio ad una distanza minima di 50 cm da materiali infiammabili come tende, mobili, ecc.
- Evitare che l'entrata e l'uscita d'aria siano totalmente o parzialmente coperte da mobili, tende, vestiti, ecc, per il pericolo di incendio.
- Non collegare l'apparecchio a programmatori, timer o altri dispositivi che ne consentano il funzionamento automatico.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina fossero danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- AVVERTENZA: Non usare l'apparecchio in prossimità di acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani o i piedi umidi, né a piedi scalzi.
- Non tirare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Non lasciare che il cavo di connessione entri in contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- Mantenere l'apparecchio lontano da fonti di calore e da angoli spigolosi o elementi mobili.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Apparato non idoneo all'uso in ambienti esterni.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per individuare segni di danneggiamento, nel qual caso non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio.
- Si raccomanda, come ulteriore protezione nell'installazione elettrica che alimenta

l'apparecchio, di utilizzare un dispositivo di corrente differenziale con una sensibilità massima di 30mA. Rivolgersi ad un installatore competente per un consiglio.

· Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

· Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio a persone insensibili al calore in quanto l'apparecchio possiede superfici riscaldate.

· Quando l'apparecchio è in funzione, la temperatura delle superfici accessibili può essere elevata.

SERVIZIO

· Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

· In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA

LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

· I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.

· Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.

- Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

- Le seguenti informazioni specificano le caratteristiche relative al design ecologico:

Modello: NEW DAKAR 1500, NEW DAKAR 2000, NEW DAKAR 2500	
Potere calorifico	
Potere calorifico nominale P_{nom}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Potere calorifico minimo (indicativo) P_{min}	0,60 kW 0,80 kW 1,00 kW
Potere calorifico massimo continuo $P_{max,c}$	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Consumo supplementare di elettricità	
Per il potere calorifico nominale il_{max}	N/A kW
Per il potere calorifico minimo il_{min}	N/A kW
In modalità di attesa il_{SB}	0,0 kW
Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo	
controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	No
controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
potenza termica assistita da ventilatore	No
Tipo di controllo del potere calorifico / della temperatura interna	
Potere calorifico di un solo livello, senza controllo della temperatura interna	No
Due o più livelli manuali, senza controllo della temperatura interna	No
Con controllo della temperatura interna mediante termostato meccanico	Sì
Con controllo elettronico della temperatura interna	No
Controllo elettronico della temperatura interna e timer giornaliero	No
Controllo elettronico della temperatura interna e timer settimanale	No
Altre opzioni di controllo	
Controllo della temperatura interna con rilevamento di presenza	No
Controllo temperatura interna con rilevamento di finestre aperte	No
Con opzione di controllo a distanza	No
Con controllo di avvio adattabile	No
Con limitazione del tempo di funzionamento	No
Con sensore di lampada a luce nera	No
Informazioni di contatto:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)

Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca TAURUS ALPATEC.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

1. Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.
2. Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.
3. **PRECAUÇÃO: Algumas partes deste produto podem aquecer muito e causar queimaduras. Deve prestar-se particular atenção quando crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.**
4. O aparelho não deve ser colocado debaixo de uma tomada de corrente eléctrica.
5. Mantenha as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão contínua.
6. As crianças dos 3 aos 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho quando este tiver sido colocado ou instalado na posição de funcionamento normal prevista e desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e entenderem os riscos que este comporta.
7. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este comporta.
8. As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.
9. As crianças entre os 3 anos e os 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.
10. Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
11. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal semelhante qualificado com o fim de evitar riscos.
12. Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
13. Este aparelho foi enchido com uma determinada quantidade e qualidade de óleo, pelo que a substituição ou enchimento de óleo em caso de fuga

deve ser realizado por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.

14. Este aparelho contém ou pode conter óleo. Não esquecer que devem respeitar-se as regulamentações relativas à eliminação deste tipo de contaminante.

15. Não utilizar o aparelho perto de uma banheira, duche ou piscina.

16. - Este símbolo significa que o produto não deve ser tapado.

17. ADVERTÊNCIA: Para evitar sobreaquecimento, não cubra o aparelho.

18. Não use o aparelho se ele tiver caído.

19. Não use se houver sinais visíveis ou danos ao aquecedor.

20. AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída de ar.

- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de caraterísticas corresponde à tensão da rede.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação a terra e que suporte 16 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Utilize o aparelho numa zona bem ventilada.
- Deverá haver uma ventilação adequada da divisão, se na mesma divisão onde o aparelho estiver instalado forem utilizados simultaneamente outros aparelhos a gás ou com outro tipo de combustível.
- O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.
- Colocar o aparelho a uma distância mínima de 50 cm de qualquer material combustível, como cortinas, móveis…
- Evite que a entrada e a saída de ar fiquem total ou parcialmente tapadas por móveis, cortinas, roupas, etc., devido ao risco de incêndio.
- Não utilize o aparelho associado a um programador, temporizador ou outro dispositivo que o ligue automaticamente.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize o aparelho perto de água.
- Não utilize o aparelho com as mãos ou com os pés húmidos, nem com os pés descalços.
- Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- Não enrole o cabo no aparelho.
- Não deixe que o cabo elétrico fique preso ou dobrado.
- Evite que o cabo entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor e de arestas.
- Verifique o estado do cabo de elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- Este aparelho não deve ser utilizado no exterior.
- O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente quanto a danos e, se estiver danificado, o aparelho não deverá ser usado.
- Como proteção adicional na instalação elétrica que alimenta o aparelho, é recomendável dispor de um dispositivo de corrente diferencial que não exceda os 30mA. Consulte um técnico qualificado.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- As pessoas insensíveis ao calor não devem utilizar o aparelho (já que este tem superfícies aquecidas).

· A temperatura das superfícies acessíveis pode aumentar quando o aparelho está em funcionamento.

SERVIÇO

· Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

· Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO

· Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.

· O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.

- Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

- A seguinte informação detalha as características do design ecológico:

Modelo: NEW DAKAR 1500, NEW DAKAR 2000, NEW DAKAR 2500	
Potência calorífica	
Potência calorífica nominal P_{nom}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Potência calorífica mínima (indicativa) P_{min}	0,60 kW 0,80 kW 1,00 kW
Potência calorífica máxima continuada $P_{max,c}$	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Consumo auxiliar de energia elétrica	
A potência calorífica nominal el_{max}	N/A kW
A potência calorífica mínima el_{min}	N/A kW
No modo de espera el_{SB}	0,0 kW
Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação	
Comando manual da carga térmica, com termóstato integrado	Não
Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	Não
Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	Não
Potência calorífica com ventilador	Não
Tipo de controlo da potência calorífica/da temperatura interior	
Potência calorífica de um só nível, sem controlo da temperatura interior	Não
Dois ou mais níveis manuais, sem controlo da temperatura interior	Não
Com controlo da temperatura interior mediante um termóstato mecânico	Sim
Com controlo eletrónico da temperatura interior	Não
Controlo eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	Não
Controlo eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	Não
Outras opções de controlo	
Controlo da temperatura interior com deteção de presença	Não
Controlo da temperatura interior com deteção de janelas abertas	Não
Com opção de controlo remoto	Não
Com controlo de ligação adaptável	Não
Com limitação do tempo de funcionamento	Não
Com sensor de lâmpada negra	Não
Dados de contacto:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)

Benvolgut client:

Us agraïm que us hàgiu decidit a comprar un producte de la marca TAURUS ALPATEC

La seva tecnologia, el seu disseny i la seva funcionalitat, així com el fet de superar les normes de qualitat més estrictes, us comportaran una satisfacció total durant molt de temps.

1. Aquest producte només és adequat per a espais ben aïllats o d'ús ocasional.
2. Llegiu atentament aquest full d'instruccions abans d'engegar l'aparell i conserveu-lo per a consultes posteriors. No observar i incomplir aquestes instruccions pot tenir com a resultat un accident.
3. ATENCIÓ: Algunes parts d'aquest producte poden posar-se molt calentes I causar cremades. Ha de posar-se atenció particular quan els nens i les persones vulnerables estiguin presents.
4. L'aparell no ha de col·locar-se sota una base de presa de corrent.
5. Els nens menors de 3 anys han de mantenir-se fora de l'abast de l'aparell llevat que estiguin contínuament supervisats.
6. Els nens des de 3 anys i menors de 8 anys han de només encendre / apagar l'aparell sempre que aquest hagi estat col·locat o instal·lat en la seva posició de funcionament normal prevista i que siguin supervisats o hagin rebut instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una forma segura i entenguin els riscos que l'aparell té.
7. Aquest aparell el poden fer servir nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement, sempre que tinguin una supervisió o una formació adequada per fer servir l'aparell d'una manera segura i entenguin els riscos que implica.
8. La neteja i el manteniment per compte de l'usuari no poden dur-lo a terme nens sense supervisió.
9. Els nens des de 3 anys i menors de 8 anys no han d'endollar, regular i netejat l'aparell or realitzar operacions de manteniment.
10. Aquest aparell no és una joguina. Els nens han d'estar sota vigilància per assegurar que no juguin amb l'aparell.
11. Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser substituït pel fabricant, pel servei postvenda o per personal qualificat similar per tal d'evitar un perill.
12. Aquest aparell està pensat únicament per a un ús domèstic, no per a ús professional o industrial.
13. Aquest aparell ha estat omplert amb una quantitat i qualitat d'oli determinades, per tant, la substitució o re-omplert d'oli en cas d'aparèixer una fuita, ha de realitzar-ho in Servei d'Assistència Tècnic autoritzat.
14. Aquest aparell conté o pot contenir oli, recordar que han de respectar-se les reglamentacions relatives a l'eliminació d'aquest tipus de contaminant.

15. No utilitzar l'aparell en les immediacions d'una banyera, una dutxa o una piscina.

16. - Aquest símbol indica que l'aparell no es pot cobrir.

17. ADVERTIMENT: Amb el fi d'evitar un sobreescalfament, no cobrir l'aparell.

18. No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra.

19. No l'utilitzeu si hi ha senyals visibles o danys a l'element calefactor.

20. ATENCIÓ: Per reduir el risc d'incendi, mantingueu els teixits, les cortines o qualsevol altre material inflamable a una distància mínima d'1 metre de la sortida d'aire.

- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, comproveu-hi que el voltatge indicat a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.
- Connecteu l'aparell a una base de presa de corrent que suporti com a mínim 16 amperes.
- L'endoll de l'aparell ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. No en modifiqueu mai l'endoll. No feu servir adaptadors d'endoll.
- Utilitzar l'aparell en una zona ben ventilada.
- Ha d'estar prevista una ventilació adequada de la sala, si a la mateixa sala on s'instal.li l'aparell poden utilitzar-se simultàniament altres aparells alimentats a gas o un altre combustible,
- Feu servir i col·loqueu l'aparell sobre una superfície plana i estable.
- Situar l'aparell sobre una superfície horitzontal, plana, estable i apta per a suportar altes temperatures, allunyada d'altres fonts de calor i de possibles esquitxades d'aigua.
- Situar l'aparell a una distància mínima de 50 cm de materials combustibles, tals com cortines, mobles ...
- Evitar que tant l'entrada com la sortida d'aire quedin total o parcialment tapades per mobles, cortines, roba, etc., podria existir risc d'incendi.
- No utilitzar l'aparell associat a un programador, temporitzador o un altre dispositiu que connecti l'aparell automàticament.
- No feu servir l'aparell amb el cable elèctric o l'endoll malmesos.
- Si alguna de les envoltants de l'aparell es trenca, desconnecteu immediatament l'aparell de la xarxa per evitar la possibilitat de patir un xoc elèctric.
- ADVERTÈNCIA: no utilitzar l'aparell a prop de l'aigua.
- No utilitzar l'aparell amb les mans o els peus humits, ni amb els peus descalços.
- No forceu el cable elèctric de connexió. Mai no feu servir el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.
- No enrotlleu el cable elèctric de connexió al voltant de l'aparell.
- No deixeu que el cable elèctric de connexió quedi atrapat o arrugat.
- No deixar que el cable elèctric de connexió quedi en contacte amb les superfícies calentes de l'aparell.
- Mantenir l'aparell allunyat de fonts de calor, olis, cants vius o peces en moviment.
- Verifiqueu-hi l'estat del cable elèctric de connexió. Els cables danyats o enredats augmenten el risc de xoc elèctric.
- Aquest aparell no és adequat per l'ús en exteriors.
- El cable elèctric ha de ser examinat regularment a la recerca de signe de danys, si està danyat l'aparell no ha d'utilitzar-se.
- És recomanable com a protecció addicional en la instal·lació elèctrica que alimenta l'aparell, disposar d'un dispositiu de corrent diferencial amb una sensibilitat màxima de 30mA. Pregunti a un instal·lador competent perquè li aconselli.
- No toqueu l'endoll de connexió amb les mans mullades.
- No utilitzar l'aparell en cas de persones insensibles a la calor (ja que l'aparell té superfícies calefactades).
- La temperatura de les superfícies accessibles pot ser elevada quan l'aparell està en funcionament.

SERVEI:

· L’ús inadequat o en desacord amb les instruccions d’ús pot comportar un perill i anul·la la garantia i la responsabilitat de fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

· En cas d’avaria porteu l’aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o no reparar-lo, ja que hi pot faver perill.

PER A LES VERSIONS EU DEL PRODUCTE I/O EN CAS QUE EL PAÍS HO APLIQUI:

ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

· Els materials que componen l’envàs d’aquest aparell estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si voleu desfer-vos-en, feu servir els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.

· El producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.

- Aquest símbol significa que, si us voleu desfer del producte, un cop exhaurida la seva vida, l’heu de dipositar, a través dels mitjans adequats, en mans d’un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d’Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/EU de baixa tensió, amb la Directiva 2014/30/EU de compatibilitat electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EU sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l’energia

- La següent informació detalla les característiques relacionades amb el disseny ecològic:

Model: NEW DAKAR 1500, NEW DAKAR 2000, NEW DAKAR 2500	
Potencia calorífica	
Potencia calorífica nominal P_{nom}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Potencia calorífica mínima (indicativa) P_{min}	0,60 kW 0,80 kW 1,00 kW
Potencia calorífica màxima continuada P_{max}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Consum auxiliar d'electricitat	
A potencia calorífica nominal el_{max}	N/A kW
Potencia calorífica mínima el_{min}	N/A kW
En mode d'espera el_{SB}	0,0 kW
Tipus d'aportació de calor, únicament per els aparells de calefacció local elèctrics d'acumulació	
Control manual de la carga de calor, amb termòstat integrat	NO
Control manual de la carga de calor amb resposta a la temperatura interior o exterior.	NO
Control electrònic de la carga de calor amb resposta a la temperatura interior o exterior	NO
Potencia calorífica assistida por ventiladores	NO
Tipo de control de potencia calorífica / de temperatura interior	
Potencia calorífica d'un sol nivell, sense control de temperatura interior	NO
Dos o més nivells manuals, sense control de temperatura interior	NO
Amb control de temperatura interior mitjançant termòstat mecànic	SI
Amb control electrònic de temperatura interior	NO
Control electrònic de temperatura interior i temporitzador diari	NO
Control electrònic de temperatura interior i temporitzador setmanal	NO
Altres opcions de control	
Control de temperatura interior amb detecció de presència	NO
Control de temperatura interior amb detecció de finestres obertes	NO
Amb opció de control a distància	NO
Amb control de posada en marxa adaptable	NO
Amb limitació de temps de funcionament	NO
Amb sensor de làmpada negra	NO
Informació de contacte:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)

Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS ALPATEC.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

1. Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.
2. Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.
3. **LET OP: Een aantal delen van dit apparaat kunnen erg warm worden en brandwonden veroorzaken. Voorzichtigheid is met name geboden wanneer kinderen of kwetsbare personen aanwezig zijn.**
4. Het apparaat mag niet onder een stopcontact geplaatst worden.
5. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten buiten het bereik van het apparaat gehouden worden, tenzij ze onder continu toezicht staan.
6. Kinderen van 3 tot en met 8 jaar mogen het apparaat enkel aan- en uitzetten indien het op de standaard manier geplaatst of geïnstalleerd is. Deze kinderen moeten altijd onder toezicht staan of aanwijzingen ontvangen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen die het apparaat met zich meebrengt.
7. Dit toestel mag, onder toezicht, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden, mits zij voldoende informatie ontvangen hebben om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
8. Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel door kinderen moet steeds onder toezicht van een volwassene gebeuren.
9. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten op het lichtnet, afstellen of schoonmaken, of onderhoudstaken aan het apparaat uitvoeren.
10. Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
11. Als de voedingskabel beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel vervangen worden, om eventuele risico's te vermijden.
12. Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
13. Dit apparaat is gevuld met een vastgelegde hoeveelheid en kwaliteit olie, daarom dient U in geval van een lek de

olie laten vervangen of bijvullen door een bevoegde Technische Hulpdienst.

14. Het apparaat bevat of kan olie bevatten. Als u zich van deze vervuilende stof wenst te ontdoen dient u rekening te houden met de geldende voedingsnormen.

15. Het apparaat niet gebruiken in de buurt van een bad, een douche of een zwembad.

16. - Dit symbool geeft aan dat het toestel niet afgedekt mag worden.

17. WAARSCHUWING: Om oververhitting te voorkomen, het apparaat niet bedekken.

18. Gebruik het apparaat niet als het is gevallen.

19. Niet gebruiken als er zichtbare tekenen of schade aan de kachel zijn.

20. WAARSCHUWING: Om het risico op brand te verkleinen, houdt u textiel, gordijnen of ander brandbaar materiaal op een afstand van minimaal 1 meter van de luchtuitlaat.

- Controleer dat de spanningsgegevens op het typeplaatje overeenkomen met die van het stroomnet alvorens het apparaat erop aan te sluiten.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat tenminste 16 Ampère kan leveren.
- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- De ruimte moet over voldoende ventilatie beschikken, wanneer zich in de ruimte waar het apparaat geïnstalleerd wordt nog meer apparaten in gebruik kunnen zijn die op gas of een andere brandstof werken.
- Plaats het apparaat voor gebruik op een vlak en stabiel oppervlak.
- Plaats het toestel op minstens 50cm van brandbare materialen zoals gordijnen, meubels…
- Verzeker u ervan dat de luchttoevoer en –uitvoer niet geheel of gedeeltelijk belemmerd worden door meubels, gordijnen, kleren, etc., hierdoor kan immers brandgevaar ontstaan.
- Sluit het apparaat nooit aan op een programmeur, timer of een ander mechanisme dat het apparaat automatisch inschakelt.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Als één van de delen van de behuizing van het apparaat kapot gaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
- WAARSCHUWING: Het apparaat niet in de buurt van water gebruiken.
- Het apparaat niet gebruiken met vochtige handen of voeten, noch blootsvoets.
- Het stroomsnoer niet forceren. Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Het snoer niet oprollen rond het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geknikt geraakt.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet in contact komt met de hete oppervlakken van het apparaat.
- Houdt het apparaat verwijderd van scherpe hoeken en warmtebronnen.
- Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Kapotte kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Controleer regelmatig dat het snoer niet beschadigd is. Het apparaat niet gebruiken als het snoer beschadigd is.

- Het wordt aanbevolen een differentiële schakelaar te installeren met een maximale gevoeligheid van 30mA, als extra beveiliging van de elektrische voeding. Vraag een bevoegde elektricien om advies.
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- Personen die geen warmte voelen moeten het apparaat niet gebruiken (aangezien het apparaat oppervlakken heeft die heet worden).
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn als het apparaat in werking is.

REPARATIES:

- Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

STORINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR EU-VERSIES VAN HET PRODUCT EN/OF INDIEN VAN TOEPASSING IN UW LAND:

MILIEUVRIENDELIJKHEID EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- Het product bevat geen stoffen in concentraties die als schadelijk voor het milieu beschouwd kunnen worden.

- Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EC met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energie-gerelateerde producten.

- De volgende specificatie geeft de kenmerken van het ecologisch ontwerp:

Model: NEW DAKAR 1500, NEW DAKAR 2000, NEW DAKAR 2500	
Verwarmingsvermogen	
Nominaal verwarmingsvermogen P_{nom}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Minimaal verwarmingsvermogen (indicatief) P_{min}	0,60 kW 0,80 kW 1,00 kW
Maximaal continu verwarmingsvermogen $P_{max,c}$	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Additioneel energieverbruik	
Bij nominaal verwarmingsvermogen el_{max}	N/A kW
Bij minimaal verwarmingsvermogen el_{min}	N/A kW
In de stand-by stand el_{SB}	0,0 kW
Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen	
Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	Nee
Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	Nee
Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	Nee
Door een ventilator bijgestane warmteafgifte	Nee
Type regeling verwarmingsvermogen/inwendige temperatuur	
Unieke stand verwarmingsvermogen, geen regeling inwendige temperatuur	Nee
Twee of meer met de hand instelbare standen, geen regeling inwendige temperatuur	Nee
Met regeling inwendige temperatuur via een mechanische thermostaat	Ja
Met elektronische regeling van inwendige temperatuur	Nee
Elektronische regeling inwendige temperatuur en dagelijkse timer	Nee
Elektronische regeling inwendige temperatuur en wekelijkse timer	Nee
Andere besturingssystemen	
Regeling inwendige temperatuur met aanwezigheidsdetectie	Nee
Regeling inwendige temperatuur met detectie open ramen	Nee
Met optionele afstandsbediening	Nee
Met instelbare inschakeling	Nee
Met beperking van werkingsduur	Nee
Met zwartlichtlamp sensor	Nee
Contactgegevens:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS ALPATEC.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

1. Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
2. Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.
3. **UWAGA: Niektóre części tego urządzenia mogą się bardzo nagrzać i spowodować oparzenia. Należy szczególnie uważać, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci i inne osoby, które mogą być narażone.**
4. Urządzenie nie powinno być ustawione pod gniazdkiem elektrycznym.
5. Dzieci poniżej 3 lat powinny się znajdować poza zasięgiem urządzenia o ile nie ma nad nimi nadzoru.
6. Dzieci powyżej 3 lat i poniżej 8 lat mogą tylko włączyć/wyłączyć urządzenie pod warunkiem, że jest ono umieszczone lub zainstalowane w normalnej przewidzianej pozycji i jeśli jest nad nimi nadzór lub uzyskały instrukcje odnośnie użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i są świadome wynikających z urządzenia zagrożeń.
7. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli były one nadzorowane lub odpowiednio przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją zagrożeń z tego wynikające.
8. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
9. Dzieci powyżej 3 lat i poniżej 8 lat nie powinny uruchamiać, regulować ani czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
10. To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
11. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany przez producenta serwis lub przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach.
12. Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
13. To urządzenie zostało napełnione wysokiej jakości olejem, w ściśle

określonej ilości, dlatego wymiana i dopełnienie oleju w urządzeniu w razie obniżenia się jego poziomu powinno zostać dokonane przez Autoryzowany Serwis Techniczny.

14. Urządzenie może zawierać lub zawiera olej. Należy zastosować się do praw regulujących usuwanie tego typu zanieczyszczeń.

15. Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica czy basenu.

16. - Ten symbol oznacza, że urządzenie nie może być przykryte w czasie pracy.

17. OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania nie przykrywać urządzenia.

18. Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone.

19. Nie używać, jeśli są widoczne oznaki lub uszkodzenie grzejnika.

20. OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tekstylia, zasłony lub inne łatwopalne materiały należy trzymać w odległości co najmniej 1 metra od wylotu powietrza.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 16 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Używać urządzenie w strefie z dobrą wentylacją.
- Pomieszczenie musi być wyposażone w odpowiednią wentylację, jeśli w tym samym pomieszczeniu będą instalowane i używane jednocześnie inne urządzenia zasilane gazem lub innym paliwem.
- Urządzenie powinno być ustawiane i używane na powierzchni płaskiej i stabilnej.
- Ustawić urządzenie w odległości większej niż 50 cm od materiałów łatwopalnych, jak zasłony, meble…
- Należy upewnić się, że zarówno wlot i wylot powietrza nie są zakryte obcymi materiałami jak odzież, zasłony itd. gdy może to grozić pożarem.
- Nie należy używać z urządzeniami automatycznymi jak czasomierze lub podobne, które włączałyby urządzenie automatycznie.
- Nie używać urządzenia, gdy przewód zasilający lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
- Nie używać urządzenia mając wilgotne ręce czy stopy, ani będąc boso.
- Nie napinać przewodu zasilającego. Nigdy nie używać przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- Nie zwijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Nie pozwolić, aby przewód zasilający został przygnieciony lub pogięty.
- Nie pozwolić, aby przewód zasilający był w kontakcie z gorącymi powierzchniami urządzenia.
- Umieścić urządzenie z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub przedmiotów będących w ruchu.
- Sprawdzać stan przewodu zasilającego. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Urządzenie nie jest przystosowane do używania na zewnątrz.
- Przewód zasilający musi być sprawdzany regularnie w celu poszukiwania oznak uszkodzenia, jeśli jest uszkodzony, urządzenie nie może być używane.

- Zaleca się stosowanie dodatkowej ochrony instalacji elektrycznej zasilającej urządzenie w postaci urządzenia różnicowoprądowego o maksymalnej czułości 30mA. Poprosić o radę kompetentnego instalatora.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie powinny używać aparatu osoby nie wrażliwe na gorąco (urządzenie posiada nagrzewające się powierzchnie).
- Temperatura dostępnych powierzchnie może ulec podniesieniu, kiedy urządzenie jest podłączone do sieci.

OBSŁUGA

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU:

EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.

- Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/EU niskonapięciowych 2014/30/EU o Kompatybilność elektromagnetycznej, z dyrektywą 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/EC w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu stosowanego w produktach związanych z energią.

Niniejsza informacja przedstawia charakterystyki odnoszące się do modelu ekologicznego:

Model: NEW DAKAR 1500, NEW DAKAR 2000, NEW DAKAR 2500	
Moc cieplna	
Znamionowa moc cieplna P_{nom}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna) P_{min}	0,60 kW 0,80 kW 1,00 kW
Maksymalna moc cieplna ciągła $P_{max,c}$	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej	
A nominalna moc cieplna el_{max}	N/A kW
A minimalna moc cieplna el_{min}	N/A kW
W trybie czuwania el_{SB}	0,0 kW
Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń	
ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	Nie
ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie
elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie
moc cieplna regulowana wentylatorem	Nie
Typ monitorowania mocą cieplną/temperaturą wnętrza	
Moc cieplna tylko jednego poziomu, bez kontrolowania temperatury pomieszczenia	Nie
Dwa lub więcej poziomy manualne, bez kontrolowania temperatury pomieszczenia	Nie
Z kontrolowaniem temperatury pomieszczenia poprzez termostat mechaniczny	Tak
Z kontrolowaniem elektronicznym temperatury pomieszczenia	Nie
Kontrolowanie elektroniczne temperatury pomieszczenia i czasomierz dzienny	Nie
Kontrolowanie elektroniczne temperatury pomieszczenia i czasomierz tygodniowy	Nie
Inne opcje kontroli	
Kontrolowanie temperatury pomieszczenia z wykrywaniem obecności	Nie
Kontrolowanie temperatury pomieszczenia z wykrywaniem otwartych okien	Nie
Z opcją kontrolowania odległości	Nie
Z kontrolowaniem uruchamiania adaptacyjnego	Nie
Z ograniczeniem czasu funkcjonowania	Nie
Z czujnikiem czarnej lampy	Nie
Dane teleadresowe:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)

Αξιότιμε πελάτη:

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας TAURUS ALPATEC.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

1. Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά.
2. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλεύεστε στο μέλλον. Η μη τήρηση και μη συμμόρφωση με τις εν λόγω οδηγίες μπορούν να οδηγήσουν σε ατύχημα.
3. **ΠΡΟΣΟΧΗ: Ορισμένα εξαρτήματα αυτού του προϊόντος μπορούν να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίνεται όταν βρίσκονται κοντά παιδιά και ευάλωτα άτομα.**
4. Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται κάτω από πρίζα.
5. Θα πρέπει να υπάρχει μέριμνα ώστε τα παιδιά κάτω των 3 ετών να μένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός κι αν παρακολουθούνται συνεχώς.
6. Τα παιδιά από 3 έως 8 ετών πρέπει να θέτουν σε λειτουργία/να παύουν τη λειτουργία της συσκευής μόνο εφόσον αυτή έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην κανονική, προβλεπόμενη θέση λειτουργίας της, και να επιτηρούνται ή να έχουν λάβει σχετικές οδηγίες για την ασφαλή χρήση τής συσκευής, καθώς και να αντιλαμβάνονται τους κινδύνους που μπορεί να προκληθούν από τη συσκευή.
7. Αυτή τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιήσουν παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον τους παρέχεται η κατάλληλη εποπτεία ή εκπαιδευτούν στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που εγκυμονεί.
8. Η καθαριότητα και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιεί ο χρήστης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
9. Τα παιδιά από 3 έως 8 ετών δεν πρέπει να βάζουν στην πρίζα, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να πραγματοποιούν εργασίες συντήρησης.
10. Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
11. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από το τμήμα του εξυπηρέτησης μετά την πώληση, ή από παρεμφερές ειδικευμένο προσωπικό, ώστε να αποφεύγεται τυχόν κίνδυνος.

12. Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
13. Η παρούσα συσκευή έχει γεμιστεί με μια συγκεκριμένη ποσότητα και ποιότητα λαδιού. Προς τούτου, η όποια αντικατάσταση ή συμπλήρωση λαδιού, σε περίπτωση διαρροής του, θα πρέπει να γίνει από το εξουσιοδοτημένο σέρβις Τεχνικής Εξυπηρέτησης πελατών.
14. Αυτή η συσκευή περιέχει ή πρέπει να περιέχει λάδι. Πρέπει να γίνονται σεβαστοί οι κανονισμοί σχετικά με την απόρριψη αυτού του είδους ρυπαίνουσες ουσίας.
15. Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες ή πισίνες.

16. - Το σύμβολο αυτό δηλώνει πως η συσκευή δεν πρέπει να σκεπαστεί.
17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφευχθεί υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή.
18. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει.
19. Μην το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ή ζημιά στη θερμάστρα.
20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε τα υφάσματα, τις κουρτίνες ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό σε ελάχιστη απόσταση 1 μέτρου από την έξοδο αέρα..

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.
- Συνδέστε τη συσκευή σε βάση λήψης ρεύματος που αντέχει τουλάχιστον 16 αμπέρ.
- Το βύσμα της πρίζας της συσκευής πρέπει να συμπίπτει με την ηλεκτρική βάση λήψης ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το βύσμα της πρίζας. Μην χρησιμοποιείται μετασχηματιστές στο βύσμα της πρίζας.
- Να χρησιμοποιείται τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Πρέπει να προβλέπεται κατάλληλος εξαερισμός της αίθουσας, εφόσον στην ίδια αίθουσα όπου βρίσκεται εγκατεστημένη η συσκευή χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα άλλες συσκευές με υγραέριο ή με άλλο καύσιμο.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να διατηρείται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ελάχιστη απόσταση 50 cm, από εύφλεκτα υλικά, όπως κουρτίνες, έπιπλα…
- Αποφύγετε η είσοδος αλλά και η έξοδος του αέρα να βρίσκονται πλήρως ή μερικώς σκεπασμένες από έπιπλα, κουρτίνες, ρούχα, κ.λπ., υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μη συνδέετε τη συσκευή με διατάξεις προγραμματισμού, χρονοδιακόπτες ή άλλες διατάξεις που ενεργοποιούν τη συσκευή αυτομάτως.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
- Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέετε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με υγρά χέρια ή πόδια, ούτε ξυπόλυτοι.
- Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.

- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης να σφηνώνει ή να διπλώνεται.
- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης να έρχεται σε επαφή με τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής.
- Φροντίζετε η συσκευή να βρίσκεται μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές γωνίες και κινητά εξαρτήματα.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο παρουσιάζει φθορά ή έχει μπλεχτεί αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Η συσκευή αυτή δεν ενδείκνυται για χρήση έξω στην ύπαιθρο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να εξετάζεται τακτικά ώστε να ανιχνεύονται σημάδια φθοράς, και αν υπάρχει φθορά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Προτείνεται, σαν επιπρόσθετη προστασία στην ηλεκτρική εγκατάσταση τροφοδοσίας της συσκευής, η ύπαρξη μιας διάταξης διαρροής ρεύματος, με μέγιστη ευαισθησία 30 mA. Ρωτήστε έναν έμπειρο ηλεκτρολόγο για συμβουλές.
- Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται από άτομα που δεν έχουν αίσθηση της θερμότητας (επειδή έχει επιφάνειες που θερμαίνονται).
- Η θερμοκρασία των επιφανειών που είναι εύκολα προσβάσιμες μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΠΡΟΒΛΉΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΈΣ

- Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνοο.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΧΕΣ ΕΕ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ/Η ΕΦΟΣΟΝ ΙΣΧΥΟΥΝ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:

ΟΙΚΟΛΟΓΊΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΌΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ

- Τα υλικά που απαρτίζουν τη συσκευασία αυτής της συσκευής, συμμετέχουν σε πρόγραμμα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωση τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.

- Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/EU χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/EU για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/EU για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/EC για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα.

- Στις παρακάτω πληροφορίες περιγράφονται διεξοδικά τα χαρακτηριστικά που αφορούν τον οικολογικό σχεδιασμό:

Μοντέλο: NEW DAKAR 1500, NEW DAKAR 2000, NEW DAKAR 2500	
Θερμική ισχύς	
Ονομαστική θερμική ισχύς P_{nom}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική) P_{min}	0,60 kW 0,80 kW 1,00 kW
Συνεχής μέγιστη θερμική ισχύς $P_{max,c}$	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Εφεδρική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	
Σε ονομαστική θερμική ισχύ to_{max}	N/A kW
Σε ελάχιστη θερμική ισχύ to_{min}	N/A kW
Σε κατάσταση αναμονής to_{SB}	0,0 kW
Είδος θερμικής ισχύος μόνον στην περίπτωση των ηλεκτρικών τοπικών θερμοσυσσωρευτών	
χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο	Όχι
χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	Όχι
ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	Όχι
παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα	Όχι
Είδος ελέγχου θερμικής ισχύος/θερμοκρασίας δωματίου	
Θερμική ισχύς ενός μόνο επίπεδου, χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Δύο ή περισσότερα επίπεδα χειροκίνητα, χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Με έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου μέσω μηχανικού θερμοστάτη	Ναι
Με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτης σε ημερήσια βάση	Όχι
Ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτης σε εβδομαδιαία βάση	Όχι
Άλλες επιλογές ελέγχου	
Έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	Όχι
Έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση ανοικτών παράθυρων	Όχι
Με επιλογή εξ αποστάσεως ελέγχου	Όχι
Με έλεγχο ρυθμιζόμενης ενεργοποίησης	Όχι
Με περιορισμό του χρόνου λειτουργίας	Όχι
Με αισθητήρα μελανού φωτός	Όχι
Στοιχεία επικοινωνίας:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за выбор прибора торговой марки TAURUS ALPATEC..

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет элегантный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

1. Этот продукт подходит только для хорошо изолированных помещений или случайного использования.
2. Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.
3. **ВНИМАНИЕ: Некоторые части прибора могут сильно нагреваться при работе и вызывать ожоги. Будьте особенно внимательны при работе с прибором в присутствии детей или других уязвимых лиц.**
4. Не устанавливайте прибор под розеткой, в которую он включен.
5. Дети младше 3 лет не должны находиться рядом с прибором, если только они не находятся под постоянным присмотром взрослых.
6. Дети от 3 до 8 лет могут включать и выключать прибор только при условии его правильного расположения и корректной установки, обеспечивающих его надлежащее использование. Они также должны быть проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознавать связанные с этим риски.
7. Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, только под присмотром или после проведения инструктажа по безопасному использованию устройства и с пониманием связанных с ним опасностей.
8. Дети не должны выполнять чистку или ухаживать за прибором без присмотра старших.
9. Детям от 3 до 8 лет нельзя подключать, регулировать, чистить прибор или осуществлять его техническое обслуживание.
10. Прибор не является игрушкой. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с ним.
11. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, специалистом по техническому обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
12. Этот прибор предназначен только для домашнего, а не

профессионального или промышленного использования.

13. Данный прибор был наполнен некоторым количеством смазочных масел определенного типа, поэтому при обнаружении утечки масла обратитесь в авторизированный сервисный центр, где будет квалифицированно выполнена замена или пополнение масла.

14. Этот прибор содержит, или может содержать, масло. Помните, что необходимо соблюдать существующие нормативы по удалению данного типа загрязняющих веществ.

15. Не используйте прибор рядом с ванной, душем или бассейном.

16. - Данный символ означает, что не следует накрывать прибор во время его работы.

17. ВНИМАНИЕ: Во избежание перегрева не разрешается накрывать прибор.

18. Не используйте прибор, если он упал.

19. Не используйте, если есть видимые признаки или повреждение обогревателя.

20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы снизить риск возгорания, держите ткани, занавески или любые другие легковоспламеняющиеся материалы на расстоянии не менее 1 метра от воздуховыпускного отверстия..

- прежде чем включить электроприбор, убедитесь, что напряжение на его табличке соответствует напряжению в сети;
- подключите электроприбор к розетке, рассчитанной на ток не менее 16 ампер;
- Сетевая вилка должна подходить к розетке. Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается также использовать переходники для розетки;
- Используйте прибор только в хорошо проветриваемом помещении.
- Если вы собираетесь использовать другие газовые или топливные приборы в одно и то же время в комнате, в которой используется прибор, то комната должна быть хорошо проветриваемой.
- чтобы использовать прибор, его нужно установить на ровную и устойчивую поверхность.
- Прибор должен быть установлен на расстоянии минимум 50 см от горючих предметов, таких как шторы, мебель и пр.
- Убедитесь, что доступ к воздуху и выход воздуха не прикрыты ни полностью ни частично шторами, одеждой, и т.п., так как увеличивается риск возникновения пожара.
- не используйте прибор вместе с устройствами программирования, таймерами или другими устройствами, которые могут автоматически включить его.
- не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания.
- при любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током;
- ВНИМАНИЕ: Сохраняйте прибор сухим.
- Не используйте прибор, если руки или ноги влажные, а также босиком;
- Не тяните шнур питания. Не допускается использовать шнур питания, чтобы поднимать или переносить электроприбор, вынимать вилку из розетки, потянув за шнур.
- Не накручивайте сетевой шнур на прибор.

- Не допускается пережимать или сильно сгибать шнур питания.
- не допускается, чтобы шнур питания касался горячих частей прибора.
- Храните прибор вдали от источников тепла, масла, острых или подвижных предметов.
- Проверьте состояние шнура питания. Поврежденный или запутанный шнур может быть причиной поражения электрическим током.
- Данный прибор не предназначен для использования вне дома.
- Сетевой шнур нужно периодически проверять, чтобы не допустить использование прибора с поврежденным шнуром питания.
- В качестве дополнительной защиты электропитания оборудования рекомендуется иметь дифференциальный механизм с максимальной чувствительностью 30 мА. Попросите совета у компетентного мастера по установке оборудования.
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
- Людям, не чувствительным к высоким температурам, не рекомендуется использовать прибор (так как в нем есть нагревающиеся поверхности).
- Температура поверхности включенного электроприбора может быть очень горячей.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать электроприбор — это может быть опасно.

ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ В ВЕРСИИ ЕС И/ИЛИ, ЕСЛИ ЭТОГО ТРЕБУЕТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО В ВАШЕЙ СТРАНЕ:

ЭКОЛОГИЯ И ВТОРИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.

- Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации электроприбора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE)

Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, Директивой 2011/65/EU, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/EC по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.

- Ниже подробно описаны характеристики прибора, связанные с экологическим дизайном:

Модель: NEW DAKAR 1500, NEW DAKAR 2000, NEW DAKAR 2500	
Теплопроизводительность	
Номинальная тепловая мощность P_{nom}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Минимальная тепловая мощность (показательная) P_{min}	0,60 kW 0,80 kW 1,00 kW
Максимальная непрерывная тепловая мощность $P_{max,c}$	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Вспомогательное потребление электроэнергии	
При номинальной тепловой мощности el_{max}	N/A kW
При минимальной тепловой мощности el_{min}	N/A kW
В режиме ожидания el_{SB}	0,0 kW
Тип подвода тепла, только для накопления локального отопления электроприборов	
Ручное управление тепловой нагрузки, со встроенным термостатом	Нет
Ручное управление тепловой нагрузки в ответ на внутреннюю или наружную температуру	Нет
С электронным управлением тепловой нагрузки реагирует на внутренней или наружной температуры	Нет
Мощность нагрева помогает вентиляторами	Нет
Тип теплоотдачи/контроль комнатной температуры	
Одноступенчатая теплопроизводительность и отсутствие контроля комнатной температуры	Нет
Два или более положения, переключаемых в ручном режиме, без контроля комнатной температуры	Нет
С механической регуляцией комнатной температуры	Да
С электронным контролем комнатной температуры	Нет
Электронный контроль комнатной температуры, плюс дневной таймер	Нет
Электронный контроль комнатной температуры, плюс недельный таймер	Нет
Άλλες επιλογές ελέγχου	
Контроль комнатной температуры, с датчиком обнаружения присутствия	Нет
Контроль комнатной температуры, с функцией обнаружения открытого окна	Нет
С возможностью дистанционного управления	Нет
С адаптивным управлением начала работы термостата	Нет
С ограничением рабочего времени	Нет
С датчиком температуры излучения	Нет
Контактная информация:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales să cumpărați un produs marca TAURUS ALPATEC.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare pe deplin satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

1. Acest produs este adecvat numai pentru spațiile bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.
2. Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.
3. **ATENȚIE: Unele piese ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot cauza arsuri. Trebuie acordată o atenție specială atunci când sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.**
4. Aparatul nu trebuie așezat sub o priză.
5. Copiii mai mici de 3 ani trebuie să păstreze distanța în cazul în care nu sunt supravegheați în permanență.
6. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot să pornească/oprească aparatul numai dacă acesta a fost poziționat sau instalat în poziția de funcționare normală prevăzută și cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau să primească instrucțiuni referitoare la utilizarea aparatului în mod sigur și să înțeleagă pericolele implicate.
7. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, în cazul în care aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
8. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
9. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze și să curețe aparatul sau să realizeze operațiuni de întreținere.
10. Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
11. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolul.
12. Acest aparat este destinat numai pentru utilizarea în gospodărie și nu pentru utilizări profesionale sau industriale.
13. Acest aparat a fost umplut cu o anumită cantitate şi calitate de ulei, pentru ca atât înlocuirea sau reumplerea cu ulei în cazul în care apare o scurgere să fie realizate de un Departament de Asistenţă Tehnică autorizat.
14. Acest aparat conţine sau poate conţine ulei. Nu uitaţi să respectaţi reglementările privind eliminarea acestui tip de contaminator.

15. Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor de baie, dușurilor sau piscinelor.

16. - Acest simbol semnifică faptul că acest produs nu poate fi acoperit.

17. ATENȚIE: Pentru a preveni supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul.

18. Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat.

19. Nu utilizați dacă există semne vizibile sau deteriorări ale încălzitorului.

20. AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați materialele textile, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 metru de ieșirea aerului.

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea de pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde celei de la rețeaua de alimentare.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 16 amperi.
- Ștecherul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștechere.
- Utilizați aparatul într-o zonă bine ventilată.
- Dacă utilizați alte dispozitive pe gaz sau combustibil în același timp în încăperea în care utilizați aparatul, încăperea trebuie să fie bine ventilată.
- Aparatul trebuie utilizat şi amplasat pe o suprafaţă plană şi stabilă.
- Aşezaţi aparatul la o distanţă de cel puţin 50 cm faţă de materiale combustibile, precum perdele, mobilă ...
- Asiguraţi-vă că nici calea de acces a aerului şi nici cea de ieşire nu este acoperită parţial sau în totalitate cu draperii sau îmbrăcăminte etc., întrucât acestea sporesc riscul de incendiu.
- Nu utilizați acest aparat împreună cu un programator, cronometru sau alt dispozitiv care îl pornește în mod automat.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul de alimentare deteriorat.
- Dacă una din părțile carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- ATENȚIE: Mențineți aparatul uscat.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile sau cu picioarele ude sau când nu purtați încălțăminte.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau decupla aparatul.
- Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
- Nu prindeți cu cleme și nici nu pliați cablul de alimentare.
- Nu lăsați cablul electric să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului.
- Păstrați aparatul la distanță de sursele de căldură, ulei, canturi ascuțite sau părți mobile.
- Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în exterior.
- Cablul de alimentare trebuie examinat regulat pentru semne de uzură, iar dacă este deteriorat, aparatul nu trebuie utilizat
- Se recomandă ca protecție suplimentară la instalația electrică care alimentează aparatul dispunerea de un dispozitiv de curent diferențial cu o sensibilitate maximă de 30mA. Cereți sfatul unui instalator competent în acest sens.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul, în cazul persoanelor insensibile la căldură (deoarece aparatul are suprafețe încălzite).
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată în timpul folosirii aparatului.

DEPANARE

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor determină garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

ANOMALII ŞI REPARAȚII

- Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu

încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSELOR ŞI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ŢARA DVS.:

ECOLOGIE ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui produs sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, vă rugăm să folosiți pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- Produsul nu conţine substanţe în concentraţii care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.

- Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriţi să aruncaţi aparatul la încheierea duratei sale de funcţionare, trebuie să-l duceţi la un centru de colectare a deşeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice (WEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/EU cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/EC de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

· Informațiile următoare prezintă caracteristicile asociate cu designul ecologic:

Model: NEW DAKAR 1500, NEW DAKAR 2000, NEW DAKAR 2500	
Putere caloric	
Putere calorică nominală P_{nom}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Putere calorică minimă (indicativ) P_{min}	0,60 kW 0,80 kW 1,00 kW
Putere calorică maximă continuă $P_{max,c}$	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Consum auxiliar de electricitate	
La putere calorică nominală el_{max}	N/A kW
La putere calorică minimă el_{min}	N/A kW
În mod așteptare el_{SB}	0,0 kW
Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură	
control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	Nu
control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/ sau exterioară	Nu
control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	Nu
putere termică comandată de ventilator	Nu
Tip de putere calorică/comandă a temperaturii ambiante	
putere calorică într-o singură fază și nicio comandă a temperaturii ambiante	Nu
Două sau mai multe faze manuale, nicio comandă a temperaturii ambiante	Nu
cu comandă mecanică a temperaturii ambiante cu thermostat	Da
cu comandă electronică a temperaturii ambiante	Nu
comandă electronică a temperaturii ambiante plus temporizator de zi	Nu
comandă electronică a temperaturii ambiante plus temporizator de săptămână	Nu
Alte opțiuni de comandă	
comanda temperaturii ambiante, cu detectarea prezenței	Nu
comanda temperaturii ambiante, cu detectarea ferestrei deschise	Nu
cu opţiunea de comandă de la distanţă	Nu
cu comandă de pornire adaptabilă	Nu
cu limitarea timpului de lucru	Nu
cu senzor cu bulb negru	Nu
Detalii de contact:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката TAURUS ALPATEC.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

1. Този продукт е подходящ само за добре изолирани помещения или случайна употреба.
2. Прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да стане причина за произшествие.
3. **ВНИМАНИЕ!: Някои части от това изделие могат силно да се загреят и да причинят изгаряния. Обръщайте специално внимание когато уреда е в близост до деца и хора в уязвимо състояние.**
4. Уредът не трябва да се поставя под електрически контакт.
5. Дръжте уреда извън обсега на деца под 3 години, освен ако същите се намират под постоянно наблюдение.
6. Деца между 3 и 8 годишна възраст могат единствено да включват/изключват уреда при условие, че е поставен или инсталиран в нормално положение за употреба. Децата следва да бъдат под надзор или да са били инструктирани за безопасното използване на уреда, а също и да осъзнават свързаните с него рискове.
7. Допуска се този уред да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, от хора с физически увреждания или от деца над 8 години, само и единствено ако се намират под надзора на възрастен, или ако предварително им е обяснено как да използват уреда безопасност, както и ако осъзнават съществуващите рискове.
8. Уредът може да бъде почистван или поддръжката му да бъде извършвана от деца, единствено ако се намират под надзора възрастен човек.
9. Не се допуска деца между 3 и 8 годишна възраст да включват, регулират или почистват уреда, както и да извършват неговата поддръжка.
10. Този уред не е играчка! Моля, осигурете надзор над децата, така че да не си играят с уреда.
11. В случай, че захранващият кабел е повреден, същият следва да бъде заменен от производителя, от службата за поддръжка или подобен квалифициран персонал, с цел да бъде избегнато произшествие.
12. Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.
13. Този уред е напълнен с определен вид масло, поради което подмяната

или повторното напълване на маслото в случай на изтичане, трябва да се извърши в оторизиран сервиз за техническо обслужване.

14. Този уред съдържа или може да съдържа масло. Припомняме ви, че трябва да се спазва регламентацията за изхвърляне на този вид продукти.

15. Не използвайте уреда в близост до вани, душове и басейни.

16. - Този символ означава, че уредът не следва да се покрива.

17. ВНИМАНИЕ!: Не покривайте уреда, за да избегнете пренагряване.

18. Не използвайте уреда, ако е паднал.

19. Не използвайте, ако има видими знаци или повреда на нагревателя.

20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от пожар, дръжте текстила, завесите или други запалими материали на разстояние най-малко 1 метър от изхода за въздух.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.
- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 16 ампера.
- Щепселът на уреда следва да съвпада по вид с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- Използвайте уреда на добре проветрено място.
- В случай, че в помещението, където е поставен уредът едновременно с това се използват други уреди, захранвани с газ-пропан или друго гориво, задължително е да се предвиди правилно проветрение за помещението.
- Уредът следва да се постави и използва върху равна и стабилна повърхност.
- Поставете уреда на минимум 50 см от запалителни материали, като пердета, мебели…
- Избягвайте решетката на въздуха да бъде изцяло или частично покрита от мебели, пердета, дрехи или др., тъй като съществува риск от пожар.
- Не използвайте уреда, ако е свързан с програматор, таймер или друго устройство за автоматично включване на уреда.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- ВНИМАНИЕ!: Не използвайте уреда в близост до вода.
- Не използвайте уреда в близост до вани, душове и басейни.
- Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на апарата.
- Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- Не позволявайте електрическият кабел да бъде притиснат или да се прегъне.
- Не допускайте електрическият кабел да се допира до горещите повърхности на уреда.
- Не използвайте уреда в близост до източници на топлина или повърхности с остри ръбове.
- Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако кабелът е повреден или навит около апарата, с това опасността от електрически удар се увеличава.
- Този уред не е предназначен за употреба на открито.

- Проверявайте периодично състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако забележите следи от повреди.
- Като допълнителна защита към електрическата инсталация, която захранва уреда, препоръчва се да разполагате с устройство за диференциален ток с максимална чувствителност 30mA. За съвет, консултирайте се с инсталатор специалист.
- Моля, не докосвайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- Моля, не използвайте уреда, ако сте нечувствителни към топлината, тъй като уредът има загрети повърхности.
- Когато уредът се намира в работен режим, достъпните повърхности може да бъдат високонагрети.

СЕРВИЗ

- Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте - това е опасно.

ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ EU НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ И/ИЛИ В СЛУЧАЯ, ПРИЛОЖИМ ЗА ВАШАТА СТРАНА:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.

- Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.

- Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/EU за ниски напрежения, Директива 2014/30/EU за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/ЕС за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

- Следната информация се отнася до характеристиките, свързани с екологичния дизайн:

Модел:NEW DAKAR 1500, NEW DAKAR 2000, NEW DAKAR 2500	
Топлинна мощност	
Номинална топлинна мощност P_{nom}	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Минимална топлинна мощност (показателна) P_{min}	0,60 kW 0,80 kW 1,00 kW
Максимална продължителна топлинна мощност $P_{max,c}$	1,50 kW 2,00 kW 2,50 kW
Помощно потребление на електроенергия	
А номинална топлинна мощност $_{max}$	N/A kW
А минимална топлинна мощност $_{min}$	N/A kW
В режим на изчакване $_{SB}$	0,0 kW
Вид топлинно зареждане, само за електрически акумулиращи локални отоплителни топлоизточници	
Ръчен регулатор на топлинното зареждане с вграден термостат	Не
Ръчен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	Не
Електронен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	Не
Отдавана чрез обдухване топлинна енергия	Не
Вид контрол на топлинната мощност/на вътрешната температура	
Топлинна мощност от една степен, без контрол на вътрешната температура	Не
Две или повече равнища, на ръка, без контрол на вътрешната температура.	Не
С контрол на вътрешната температура с механичен термостат.	Да
С електронен контрол на вътрешната температура	Не
Електронен контрол на вътрешната температура и дневен темпоризатор.	Не
Електронен контрол на вътрешната температура и седмичен темпоризатор.	Не
Други контролни опции	
Контрол на вътрешната температура с детектор на присъствие.	Не
Вътрешен температурен контрол със засичане на отворени прозорци.	Не
С възможност за дистанционен контрол	Не
С адаптиращ се контрол на задействане	Не
С ограничение във времето на работа	Не
Със сензор за черна лампа.	Не
Сведения за контакт:	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)

الخدمة

. لكل استخدام غير صحيح، أو عدم الالتزام بإرشادات الاستخدام ،قد ينطوي عليه مخاطر وإلغاء الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

أمور غير عادية والتصليح

في حالة الاحتفاظ بالجهاز لإعادة تدويره، يرجى التأكد من أنه مغلق بإحكام ولا يحتوي على أي أجزاء مفكوكة. لا تحاول فك أي جزء أو إصلاحه لأن ذلك قد يؤدي إلى مخاطر.

. لإصدارات الاتحاد الأوروبي من المنتج و/أو في حال يطبق في بلدك:

. البيئة وإعادة تدوير المنتج

يتم تصنيع هذا الجهاز من مواد قابلة لإعادة التدوير ويجب التخلص منه في نظام تجميع مناسب. إذا كنت تتخلص من هذا الجهاز، فيرجى استخدام حاويات التجميع العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.

يشير هذا الرمز إلى أنه إذا كنت ترغب في التخلص من هذا الجهاز، يجب عليك إعادته إلى نظام التجميع المخصص لإعادة التدوير. يجب عليك التخلص من جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز بشكل منفصل عن النفايات المنزلية العادية. يرجى الاتصال بالسلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول أماكن التجميع المعتمدة. يجب التخلص من المنتجات القديمة بشكل صحيح، حيث أن سوء التخلص من النفايات قد يؤثر سلبًا على البيئة والصحة العامة.

يتوافق هذا الجهاز مع توجيه الاتحاد الأوروبي EU/35/2014 الخاص بالحد من استخدام بعض المواد الخطرة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، وتوجيه الاتحاد الأوروبي EU/30/2014 المتعلق بالإفصاح عن مستويات الضوضاء، وتوجيه الاتحاد الأوروبي EU/65/2011 حول تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، وتوجيه الاتحاد الأوروبي EC/125/2009 حول تحديد متطلبات التصميم البيئي المطبقة على المنتجات ذات الصلة بالطاقة (WEEE)..

نفصل المعلومات التالية المتعلقة بالمنتج وفقًا لمتطلبات المفوضية الأوروبية

الطراز: NEW DAKAR 1500, NEW DAKAR 2000, NEW DAKAR 2500	
القوة الحرارية	
القوة الحرارية الاسمية	P_{nom} 1,50 kW 2,00
القوة الحرارية الأدنى (الدلالية)	P_{min} 0,60 kW 0,80
القوة الحرارية القصوى المستمرة	$P_{max.c}$ 1,50 kW 2,00
استهلاك الطاقة الكهربائية المساعد	
قوة حرارية اسمية	el_{max} N/AkW
قوة حرارية أدنى	el_{min} N/AkW
في وضع الانتظار	el_{SB} 0,0 kW
وع من المدخلات الحرارة، فقط لتراكم التدفئة المحلية الأجهزة الكهربائية	
التحكم اليدوي من الحمل الحراري، مع الحرارة المكملة	كلا
التحكم اليدوي من الحمل الحراري ردا على درجات الحرارة في الغرفة	كلا
الحمل الحراري التي تستجيب لطرح الكتروني استجابة لدرجة الحرارة في	كلا
التنشيط المسبق من قبل المشغل	كلا
نوع التحكم بالقوة الحرارية/درجة الحرارة الداخلية	
القوة الحرارية مستوى واحد، دون التحكم في درجة الحرارة الداخلية	كلا
من مستويات اليدوية أو أكثر، دون التحكم في درجة الحرارة الداخلية	كلا
مع التحكم في درجة الحرارة الداخلية من خلال نظم حرارة آلي	نعم
مع التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة الداخلية	كلا
التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة الداخلية ومع توقيت يومي	كلا
التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة الداخلية ومع توقيت أسبوعي	كلا
خيارات التحكم الأخرى	
التحكم في درجة الحرارة الداخلية مع جهاز كشف الوجود	كلا
التحكم في درجة الحرارة الداخلية مع جهاز كشف النوافذ المفتوحة	كلا
مع خيار التحكم عن بعد	كلا
مع تحكم مشغل وقت التشغيل	كلا
مع تحديد وقت للمشغل	كلا
مع جهاز استشعار مصباح أسود	نعم/كلا
الاسم المعلومات	Electrodomésticos Taurus, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)

- لا تقم بتسخين الأشياء الحساسة للحرارة (مثل الأشياء المصنوعة من البلاستيك) في الجهاز لأنها قد تذوب.
- لا تستخدم الجهاز في أغراض أخرى غير الغرض المخصص له. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

تتكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها عند استخدام الجهاز وفقًا للغرض المخصص له.

18. تحذير: لتجنب خطر نشوب حريق أو الإصابة بالصدمة الكهربائية:

- لا تستخدم الجهاز إذا سقط.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان هناك عيوب مرئية أو تلف السلك.
- تحذير: لتقليل خطر نشوب حريق، اضبط الجهاز للاستخدام على سوجات أو للتيار أو أي مادة أخرى قابلة للاشتعال على مسافة متر واحد على الأقل من مخرج الهواء.
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء تحقق من أن الجهد المحدد على لوحة المواصفات مطابق للجهد الكهربائي.
- قبل توصيل الجهاز بأي إكسسوار كهربائي يدعم 16 أمبير على الأقل.
- يجب أن يتم تطبيق الجهاز على قاعدة كهربائية مثل مأخذ التيار. لا تقم بتعديل القابس. لا تستخدم محولات قابس.
- استخدم الجهاز في مناطق جيدة التهوية.
- يجب أن يكون الجهاز في وضع مستوٍ وثابت.
- سم 50 على الجهاز مسافة لا تقل عن من أي مواد قابلة للاشتعال مثل الستائر والأثاث، ...
- تجنب أن يعيق مدخل ومخرج الهواء مغطى أو جزئيًا الأثاث والستائر والملابس وما إلى ذلك، مما يؤدي إلى إندلاع حريق.
- لا تستخدم الجهاز وهو مرتبط بمهرج أو مؤقت أو جهاز آخر يتحكم في الجهاز تلقائيًا.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير الغرض المقصود منه.
- إذا تمزق أي من أغطية الجهاز، فقم بإيقاف تشغيل الجهاز من المأخذ الكهربائي وتواصل مع مركز خدمة العملاء المعتمد.
- تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من مياه.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن التي يحتمل أن تكون قد تم رشها بمنتجات الهباء الجوي أو تم علاجها بالأكسجين.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق أو في الأماكن التي تحتوي على مستويات عالية من الرطوبة.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير الغرض المقصود منه.
- لا تترك سلك التوصيل الكهربائي يتدلى على حافة الطاولة أو المنضدة.
- لا تضع سلك التوصيل الكهربائي بالقرب من الأسطح الساخنة.
- احتفظ بالجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة والزيوت والحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة.
- تحقق من سلك التوصيل الكهربائي بحثاً عن التلف أو التشابك من خطر تعرضه لحدوث صدمة كهربائية.
- هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في الأماكن الخارجية.
- يجب فحص سلك الكهرباء بصورة منتظمة بحثاً عن علامات التلف، وإذا تعرض للتلف، فلا يجب استخدام الجهاز حتى يتم استبداله بسلك جديد.
- يجب توخي الحذر عند التعامل مع الجهاز بالقرب من الأطفال. لا تترك الجهاز الذي يشتغل بالبطارية دون مراقبة لفترة طويلة. أطفئ الجهاز وافصل البطارية عندما لا يكون قيد الاستخدام. اتبع تعليمات التنظيف. لا تسمح للأطفال بتغيير البطارية إلا تحت إشراف بالغ مسؤول.

عزيزي المستهلك:
نشكرك على قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية TAURUS ALPATEC.
وسوف تجلب لك التكنولوجيا والتصميم والأداء إلى جانب وقت أطول على الجودة المضمونة لفترة طويلة من الزمن.

1. المحمصة مخصصة للاستخدام في وقت محدد.
2. قراءة تعليمات الإرشادات هذه بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. إن عدم الالتزام بهذه الإرشادات قد يتسبب في حدوث حالة طوارئ.
3. **تحذير: قد تصبح بعض أجزاء هذا المنتج ساخنة جداً وتسبب حروقاً. وينبغي إيلاء اهتماماً خاصاً عند وجود الأطفال والأشخاص الضعفاء**
4. لا يجب وضع الجهاز تحت أي ظروف.
5. سنوات بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 3 يجب أن يبقى الجهاز ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر.
6. سنوات ودون 3 لا يجب على الأطفال من عمر 8 تشغيل/إطفاء الجهاز طالما تم وضعه أو تركيبه في وضع التشغيل العادي بشرط أن يتم الإشراف عليهم أو قد تلقوا تعليمات بشأن استخدام الجهاز بأمان وقد تفهموا المخاطر التي لدى الجهاز.
7. يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال من عمر 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة، إذا تم تزويدهم بالإشراف أو التدريب المتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وتم فهم المخاطر المترتبة عليه.
8. لا يجب على الأطفال القيام بتنظيف الصيانة التي يجب أن يقوم بها المستخدم دون إشراف.
9. سنوات ودون 3 لا يجب على الأطفال من عمر سنوات تشغيل التوصيل أو تنظيف 8 الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة.
10. إن هذا الجهاز الكهربائي يجب أن يكون الأطفال تحت المراقبة لضمان عدم العبث بالجهاز.
11. في حالة فصل الشاحن عن الجهاز يجب إيقاف التشغيل أولاً ثم فصل الشاحن من المقبس الكهربائي.
12. تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال التجاري أو الصناعي.
13. لقد تم ملأ هذا الجهاز بكمية وزنية معينة من الزيت، ولا يحتاج إلى استبدال أو إعادة تعبئة الزيت في حالة حدوث تسرب يجب أن يقوم بها مركز خدمة معتمد.
14. يحتوي هذا الجهاز أيضًا على زيت تبطين يجب مراعاة الوارد في التعليمات الخاصة بالتخلص من هذا النوع من المواد.
15. لا تستخدم الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو الدوش أو حمام السباحة.
16. يشير هذا الرمز إلى أن الجهاز لا يجب تغطيته.

taurus

Ver. I 26/05/21
A5

Electrodomésticos Taurus , s.l.
Av barcelona sn 25790 oliana lleida spain